



이 사례 연구는 현재 RWS Holdings plc의 일부인 SDL의 고객을 대상으로 개발되었습니다.



## 트리디온 사이트로 신규 웹사이트를 성공적으로 출시한 China Airlines

### 도입 솔루션:

트리디온® 사이트

트리디온 디지털 익스피리언스  
액셀러레이터

### 1959년에 설립된 China Airlines는 대만의 대표 항공사이자 세계적인 항공 화물 브랜드이며

유럽, 아시아, 오세아니아, 미국 등지의 29개 국가에서 151개 노선을 운항 중인 세계 10대 항공사입니다.

### 도전 과제

China Airlines의 웹사이트는 각각 독자적으로 운영되는 여러 에이전시의 웹사이트로 이루어져 있었기 때문에 콘텐츠를 공유하거나 브랜드의 일관성을 유지하기가 매우 어려웠습니다. 또한 대부분이 최신 전자상거래 기능이 결여된 사이트였습니다.

각 페이지를 업데이트하려면 각 사업부와 IT가 매번 업무 협의를 진행해야 했기 때문에 오랜 시간이 소요되었습니다. 소셜 미디어, 모바일, 체크인 플랫폼 등 여러 채널 콘텐츠의 동시 업데이트가 어려웠습니다.

China Airlines는 해외 사업을 확장하고, 글로벌 브랜드 인지도를 높이기 위해, 온라인 서비스를 개선하고, 여행객들에게 고품질의 방문자 경험을 제공하기 위해 새로운 글로벌 웹 콘텐츠 관리 시스템을 도입하기로 했습니다.

새로운 웹 콘텐츠 관리 시스템을 도입하여 글로벌 온라인 비즈니스를 추진하고, 다국어 웹 콘텐츠 관리를 통합하고, 다양한 기기 및 플랫폼에서 맞춤형 콘텐츠를 정보를 제공할 수 있는 일원화된 환경을 구축하고자 했습니다.

승객 마케팅 부문 부사장 제니 차오는 "국제 마케팅 네트워크 전체에 걸쳐 효율적인 프로세스를 지원할 수 있는 견고하고 기능이 다양한 콘텐츠 관리 플랫폼을 찾고 있었습니다. RWS와 Sapiient가 항공 산업과 관련된 풍부한 경험을 토대로 전체 다국어 사이트에서 사용자 친화적인 인터페이스 및 대화형 디자인을 통해 콘텐츠를 빠르게 전달할 수 있도록 지원했습니다."라고 말했습니다.

## 트리디온 사이트로 신규 웹사이트를 성공적으로 출시한 China Airlines

### China Airlines의 선택: 트리디온 사이트

China Airlines는 엄격한 솔루션 검토 과정을 거쳐 항공 산업 부문에 대한 RWS의 오랜 기술력을 바탕으로 한 트리디온 사이트를 선택했습니다.

특히 콘텐츠의 품질과 일관성을 유지해 주고 여러 브랜드와 기기, 다양한 채널에 걸쳐 다국어로 웹사이트 관리를 지원하는 블루프린팅® 기술이 다른 솔루션과 트리디온 사이트가 차별화되는 요소였습니다. 또한 트리디온 사이트는 비즈니스 사용자들이 다채널 고객 경험을 간편하게 구축할 수 있도록 지원합니다.

### 16주만에 신규 사이트 출시

China Airlines는 트리디온의 디지털 익스피리언스 액셀러레이터를 사용하여 단 16주만에 신규 미국 웹사이트를 출시하는 데 성공했습니다. 출시 후 사이트로 유입되는 트래픽 양은 두 배가 되었고 전환율은 90% 증가했습니다. 성공적인 출시 이후 Sapient와 RWS는 동적 웹 페이지와 모바일 페이지를 포함해 11개 사이트를 추가로 출시했습니다.

### 다국어 웹사이트의 통합 관리

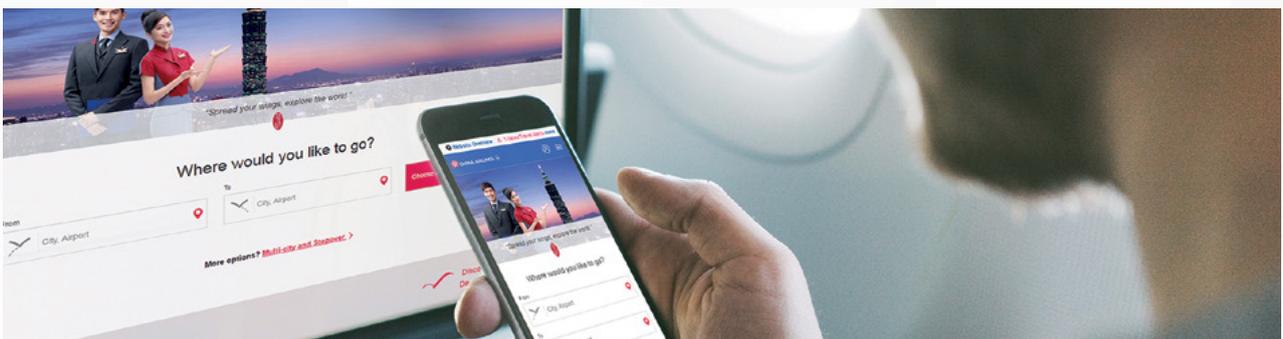
China Airlines는 트리디온 사이트를 이용하여 각 언어별 사이트에 콘텐츠를 동시에 게시할 수 있게 되었습니다.

인도네시아어, 베트남어, 태국어를 비롯한 11개 언어로 운영되는 12개 사이트 전체에 일관된 디자인이 적용되었습니다. 새로운 사이트는 전 세계 여행객에게 향상된 서비스와 일관된 사용자 경험을 제공합니다.

### 신속한 온라인 마케팅 활동 지원

트리디온 사이트의 모듈형 콘텐츠 관리 및 구성 요소 기반 퍼블리싱 기능은 China Airlines의 일상적인 업무를 대폭 간소화시켜 주었습니다. 모든 채널에서 콘텐츠와 브랜드를 일관성 있게 관리하는 동시에 시장별 맞춤형 콘텐츠를 간편하게 구현할 수 있게 되었습니다.

번역 및 웹사이트 관리 작업도 간소화되어 비즈니스 사용자들이 전보다 IT에 덜 의존하면서 콘텐츠와 프로모션을 효율적으로 생성, 퍼블리싱, 업데이트할 수 있게 되었습니다.



### 트리디온 사이트 블루프린팅

- **빠른 배포:** 디지털 익스피리언스 액셀러레이터를 이용한 신속한 배포
- **상호 운용성:** 예약 엔진과 같은 외부 애플리케이션과 원활한 상호작용
- **분리된 아키텍처:** 콘텐츠 관리와 전송을 분리하여 유연성과 보안 향상
- **모듈형 콘텐츠:** 간편한 콘텐츠 재사용, 유연하게 제공되는 맞춤형 웹 경험
- **맞춤화 및 타겟팅:** 맞춤형 고객 경험 제공
- **블루프린팅:** 빠른 웹사이트 구축, 기업 웹사이트와 현지 웹사이트 사이의 콘텐츠 일관성 보장
- **콘텐츠 로컬라이제이션:** 맞춤형 워크플로와 원클릭 번역 기능으로 시장 출시 시간 단축
- **다양한 기기 지원:** 각종 모바일 기기 지원
- **다채널 콘텐츠 재사용 및 전송**
- **규정 준수:** 워크플로, 감사 내역 및 접근성 기능 지원
- **확장성,** API 및 개방형 표준

### 모든 채널과 기기에서 동기화

새로운 웹사이트는 온라인 방문자의 행동과 China Airlines의 차세대 디자인 철학을 고려한 기능적인 디자인을 선보였습니다. PC, 모바일, 태블릿 기기로 맞춤형 인터페이스가 제공되며,

홈페이지에서 Facebook, Weibo, WeChat, YouTube, Instagram과 같은 소셜 미디어에 연결하는 기능도 추가되었습니다. 모든 채널에서 최신 정보가 동시에 퍼블리싱되어 여행객이 원하는 채널에서 편리하게 필요한 정보를 종합적으로 찾아볼 수 있게 되었습니다.

### 맞춤화된 콘텐츠 퍼블리싱

새로운 웹사이트에는 여행객의 현재 위치와 여행객이 검색한 목적지에 맞는 콘텐츠가 표시됩니다. 주 배너에는 맞춤화 기능을 사용하여 방문자의 경험을 개선하고 고객을 최우선으로 하는 China Airlines 서비스 가치를 반영했습니다.

차오는 "미국 웹사이트를 출시하는 데 16주밖에 걸리지 않았습니다. 출시 후 트래픽량은 두 배가 되었고 전환율은 90% 증가했습니다."라고 말했습니다.

## 더 많은 고객 사례 살펴보기:

[rws.com/kr/customers](https://www.rws.com/kr/customers)

### RWS 회사 소개

RWS Holdings plc는 세계를 선도하는 기술 기반의 언어 번역, 문서 데이터-콘텐츠 관리 및 지적 재산권 서비스 제공업체로, 기업의 콘텐츠 규모에 맞게 정보를 전달하고 콘텐츠의 철저한 보안과 사업 전략을 실현하도록 도움으로써 전 세계의 글로벌 고객들과 원활하게 소통하여 최신 정보를 제공하도록 도와드립니다.

RWS의 비전은 글로벌 조직의 통합된 지식, 심층적인 전문 지식 및 스마트 기술을 통해 기업이 언어, 콘텐츠 및 해외 시장에서 확장하며 겪는 도전과제를 해결하여 원활하게 소통할 수 있도록 지원하는 것입니다.

RWS는 전 세계 100대 브랜드 중 90개, 10대 제약 회사 및 세계 20대 특허 출원자의 절반 이상의 기업의 고객사와 협업하고 있습니다. RWS의 고객 기반은 유럽, 아시아 태평양, 북남미의 기술, 제약, 의료, 법률, 화학, 자동차, 정부 및 통신 분야에 걸쳐 있으며, 5개 대륙에 지사를 두고 서비스를 제공하고 있습니다.

1958년에 설립된 RWS는 영국에 본사를 두고 있으며 런던증권거래소 규제 시장(RWS.L)인 AIM에 공개 상장된 기업입니다.

자세한 내용은 [www.rws.com/kr](https://www.rws.com/kr)를 확인하시기 바랍니다.

© 판권 소유. 여기에 포함된 정보는 RWS 그룹\*의 기밀 정보 및 소유권 정보로 간주됩니다.

\*RWS 그룹은 RWS Holdings PLC(계열사, 자회사 및 그 대리인)를 의미합니다.